|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | 中国語 |
| 58 | 避難所にいる子どもへの気配りをお願いします | 请大家照顾避难所的孩子们 |
| 今回の災害で、子どもたちの中には親と離ればなれになっていたり、一日中、子どもだけで過ごしていることがあると思います。親と一緒にいて、会話しているか、親がいなくても誰かが世話をしているか、周りの人が気づかってください。 大人が落ち着いて、子どもに話しかけたり、話を聞いたりするだけで、子どもの心は安定します。 子どもに孤立した感覚をもたせないために、この時期に重要なのは、子どもたちが安心してできる手伝いなどの役割を与えたり、きちんとできる物事（達成感や自分の存在を確認できるもの）を与えてあげることです。 | 遭受此次灾害，一定有和家长分开，或一整天都是一个人度过的孩子。请大家都注意一下自己周围的孩子，看他们是否和家长在一起，是否在与家长交谈。如果有家长不在的孩子，看是否有其他人在照顾他们。  大人镇定地和孩子们讲话，听孩子们说话，就能够让孩子们感到安心。  为了不让孩子们感到孤立，这个时期最重要的是让孩子们安心。给他们分配任务，如帮大人做事等，或让孩子们做他们能做得很好的事情（让他们感到有成就感，或能证明自己的存在）。 |